

CHEYENNE®

PU 2

Gebrauchsanweisung

Instruction for use

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso

Manual de instruções

Οδηγίες

Opskrift

Bruksanvisning

Ohjeet

Instrukcja obsługi

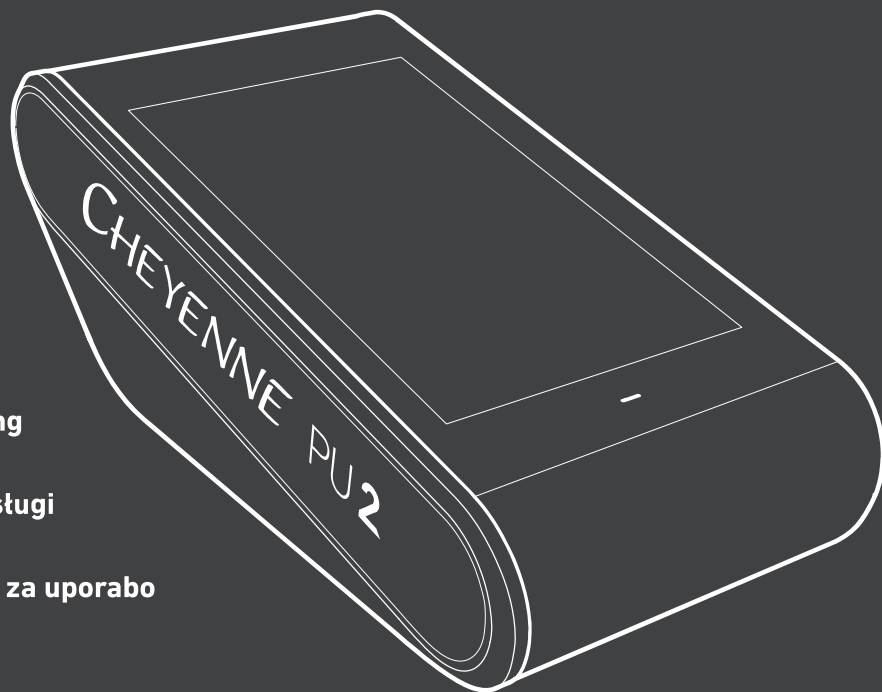
Instrukce

Navodila nt pl za uporabo

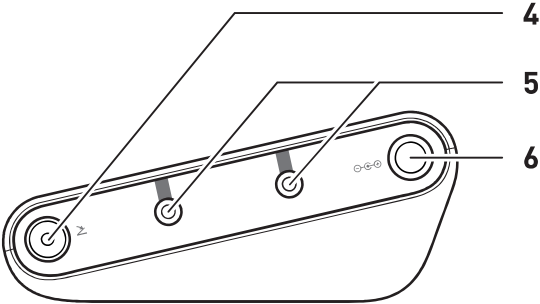
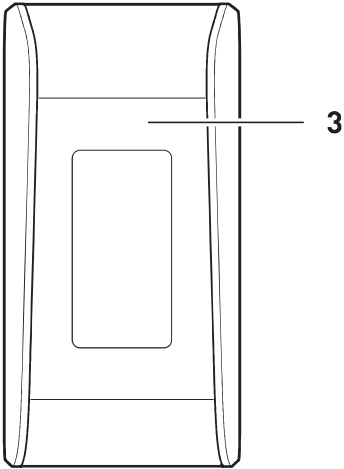
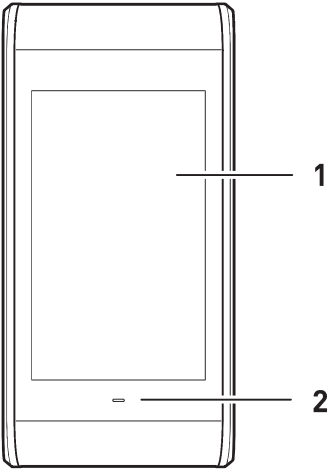
Utasítás




Инструкция

使用说明书

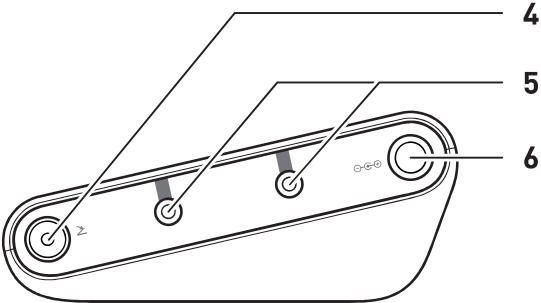
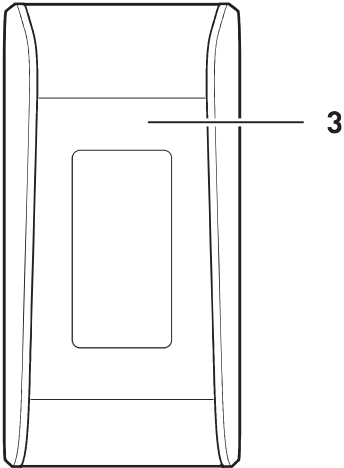
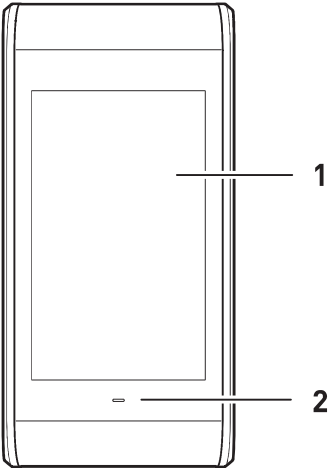





Power Unit 2



	1	2	3	4	5	6
						
DE	Display	Standby LED	Magnetfläche zum Anheften des Geräts	Buchse für Fußschalter	Buchsen für Tattoomaschinen	Buchse für Netzteil
EN	Display	Standby LED	Magnetic surface for adhesion of the device	Jack for foot switch	Jack for tattooing machines	Jack for power supply
NL	Display	LED Stand-by	Magneetvlak voor het bevestigen van het apparaat	Bus voor voetschakelaar	Bussen voor tattoo-apparaatuur	Bus voor netadapter
FR	Écran	LED de veille	Zone aimantée pour l'accrochage de l'appareil	Prise pour pédale de commande	Prises pour machines à tatouer	Prise pour bloc d'alimentation
IT	Display	LED di standby	Superficie magnetica per il fissaggio del dispositivo	Presa per comando a pedale	Prese per macchina per tatuaggi	Presa per alimentatore
ES	Pantalla	LED en espera	Superficie magnética para la adhesión del dispositivo	Toma para interruptor de pedal	Tomas para máquinas de tatuaje	Toma para fuente de alimentación
PT	Visor	LED de standby	Superfície magnética para fixar o dispositivo	Tomada para interruptor de pedal	Tomada para máquina de tatuagem	Tomada para fonte de alimentação
EL	Οθόνη	LED αναμονής	Μαγνητική επιφάνεια για τοποθέτηση της συσκευής	Υποδοχή για ποδοδιακόπτη	Υποδοχές για μηχανήματα τατουάζ	Υποδοχή για τροφοδοτικό
DA	Display	Standby-LED	Magnetfladen til fasthæftning af apparatet	Hunstik til fodkontakt	Hunstik til tatoveringsmaskiner	Hunstik til strømforsyning

Power Unit 2



	1	2	3	4	5	6
						
SV	Display	Standby-LED	Magnetisk yta för att fästa enheten	Port till fotbrytare	Kontakter till tatueringsmaskin	Kontakt till nätdel
FI	Näyttö	Standby-merkkivalo	Magneettipinta laitteen kiinnittämiseen	Poljinkytkimen liitäntä	Tatuointikoneiden liitännät	Verkko-osan liitäntä
PL	Wyświetlacz	Dioda LED Standby	Powierzchnia magnetyczne do mocowania urządzenia	Gniazdo włącznika nożnego	Gniazda dla przyrządów do tatuowania	Gniazdo zasilacza
CS	Displej	LED Standby	Magnetická plocha k pripnutí přístroje	Zdířka pro nožní pedál	Zdířky pro tetovací strojky	Zdířka pro napájecí díl
SL	Zaslon	LED za pripravljenost	Magnetna površina za pritrditev naprave	Vtičnica za nožno stikalo	Vtičnice za tetovirne stroje	Vtičnica za omrežni napajalnik
HU	Kijelző	Készenléti LED	Mágneses felület a készülék rögzítéséhez	Lábkapcsoló csatlakozóaljzata	Csatlakozóaljzatok tetválógépekhez	Tápegység csatlakozóaljzata
RU	Дисплей	Индикатор режима ожидания	Магнитная поверхность для закрепления устройства	Гнездо для педального выключателя	Гнезда для машин для нанесения татуировок	Гнездо для блока питания
ZH	显示屏	待机 LED 灯	用于固定设备的磁面	脚踏开关插孔	纹身机插孔	电源插孔

Oversættelse af den originale brugsanvisning. Den originale brugsanvisning er skrevet på tysk.

CHEYENNE®
PU 2

Opskrift Indhold

1	Om denne brugsanvisning.....	121	6	Anvendelse af apparatet.....	127
1.1	Illustration af advarslerne.....	121	6.1	Desinficering af apparatet.....	127
2	Vigtige sikkerhedsanvisninger.....	122	6.2	Valg af udgang.....	128
2.1	Generelle sikkerhedsforskrifter.....	122	6.3	Valg af udgangsspænding.....	128
2.2	Produktafhængige sikkerhedsforskrifter.....	122	6.4	Start og stop af tatoveringsmaskinen.....	128
2.3	Vigtige hygiejne- og sikkerhedsforskrifter.....	122	6.5	Apparat i standby-modus.....	129
2.4	Nødvendig kvalifikation.....	122	6.6	Sluk for apparatet.....	129
2.5	Tilsigtet anvendelse.....	123	7	Rengøring og reparation af apparatet.....	129
2.6	Symboler på produktet.....	123	7.1	Materialekompatibilitet.....	129
3	Leveringsomfang.....	124	7.2	Desinfektion af overflader.....	130
4	Produktoplysninger.....	124	7.3	Rengøring af overflader.....	130
4.1	Funktionsoversigt.....	124	8	Transport- og opbevaringsbetingelser.....	130
4.2	Tekniske data.....	125	9	Bortskaffelse af udstyr.....	130
4.3	Driftsbetingelser.....	125	10	Hvis du har spørgsmål, eller der opstår problemer.....	131
4.4	Stikkonfiguration tatoveringsmaskine.....	125	10.1	Afhjælpning af problemer under drift af tatoveringsmaskinen.....	131
4.5	Tilbehør.....	125	10.2	Afhjælpning af apparatets funktionsfejl.....	131
5	Apparatet gøres klar til drift.....	125	11	Erklæring fra fabrikanten.....	131
5.1	Opstilling eller fasthæftning af apparatet.....	126	11.1	Garantierklæring.....	131
5.2	Tilslutning af strømforsyningsstik.....	126	11.2	Overensstemmelseserklæring.....	133
5.3	Tilslutning af fodkontakt (ekstraudstyr).....	126			
5.4	Tænd for apparatet.....	126			
5.5	Tilslutning tatoveringsmaskine.....	127			

1 Om denne brugsanvisning


Denne brugsanvisning er gyldig for Cheyenne Power Unit 2 samt for det tilhørende tilbehør. Den indeholder vigtige informationer om, hvordan apparatet tages i brug, betjenes og plejes sikkert og iht. den tilsigtede anvendelse.


Denne brugsanvisning indeholder ikke alle informationer, der er nødvendige af hensyn til sikker brug af tatoveringsmaskiner og disses tilbehør. Overhold derfor desuden følgende dokumenter:

- Brugsanvisninger til tatoveringsmaskiner
- Informationer om safety cartridges og safety cartridge-farver
- Sikkerhedsdatablade om desinfektions- og rengøringsmidler
- Bestemmelser om arbejdspladssikkerheden og lovlige forskrifter om tatovering

1.1 Illustration af advarslerne

Advarsler gør opmærksom på kvæstelser eller materielle skader og er opbygget på følgende måde:

 SIGNALORD	
Faretype	
Følger	
► Afværgelse	

Element	Betydning
	kendetegner fare for tilskadekomst
Signalord	angiver, hvor alvorlig faren er (se følgende tabel)
Faretype	betegner faretype og farekilde
Følger	beskriver mulige følger ved tilslutning af advarslen
Afværgelse	angiver, hvordan faren kan undgås

Signalord	Betydning
Fare	kendetegner en fare, der med sikkerhed fører til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge

Signalord	Betydning
Advarsel	kendetegner en fare, der kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge
Forsigtig	kendetegner en fare, der kan føre til lettere - middelsvære kvæstelser, hvis faren ikke undgås
Pas på	kendetegner evt. risici, som kan medføre skader på miljøet, tingsskader eller udstyret, hvis denne fare ikke undgås

Symboler i denne brugsanvisning

Symbol	Betydning
►	Opfordring til at handle
•	Listepunkt
-	Listeunderpunkt

2 Vigtige sikkerhedsanvisninger



2.1 Generelle sikkerhedsforskrifter

- Læs denne brugsanvisning nøje og helt igennem.
- Opbevar denne brugsanvisning på en sådan måde, at den til enhver tid er tilgængelig for alle personer, der bruger, rengør, desinficerer, steriliserer, opbevarer eller transporterer apparatet.
- Sørg altid for, at denne brugsanvisning følger med apparatet, hvis det gives videre til andre personer.
- Brug kun apparatet, dets tilbehør samt alle tilslutningskabler, hvis disse er i teknisk korrekt tilstand.
- Der må kun benyttes originale safety cartridges, tilbehørs- og reservedele fra Cheyenne og frem for alt ikke strømforsyningsstik fra andre producenter.

2.2 Produktafhængige sikkerhedsforskrifter

- Man må aldrig ændre apparatet, strømforsyningsstikket eller andet tilbehør.
- Apparatet må kun bruges sammen med den strømforsyningsenhed, der følger med apparatet.
- Det skal forhindres, at der trænger væsker ind i apparatet eller strømforsyningsstikket.
- Under tatoveringsarbejdet skal apparatet beskyttes med beskyttelsesfolie.
- Når man ikke benytter apparatet, skal det kobles fra strømforsyningen.
- Alle kabler skal trækkes således, at de ikke kan bukkes.
- Se de tekniske data i denne brugsanvisning (kapitel 4.2 på side 125), og iagttag driftsbetingelserne (kapitel 4.3 på side 125) samt transport- og opbevaringsbetingelserne (kapitel 8 på side 130).
- Bed en fagmand om at kontrollere apparatet, hvis det har synlige beskadigelser, eller hvis det ikke fungerer, som det skal.

2.3 Vigtige hygiejne- og sikkerhedsforskrifter

- Følg alle arbejdsstrin vedr. desinfektion af udstyret, før produktet tages i brug (se kapitel 6.1 på side 127).
- Kontrollér med jævne mellemrum, om apparatet er synligt forurenet. I så fald skal du udover den regelmæssige desinfektion gennemføre alle de arbejdsstrin, der er beskrevet i kapitel 7.3 på side 130.

2.4 Nødvendig kvalifikation

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre disse har er opsyn eller har modtaget instruktion i brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Apparatet må kun bruges af personer, der har besidder følgende viden:

- Principielt kendskab til tatovering, især til korrekt stikdybde og -frekvens.
- Kendskab til hygiejne- og sikkerhedsforskrifter (se kapitel 2.3 på side 122)

2.5 Tilsigtet anvendelse

Apparatet skal forberedes, bruges og plejes iht. det, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Navnlig skal de gældende bestemmelser vedr. udformning af arbejdspladser og hygiejne iagttages.











Den tilsigtede anvendelse omfatter også en fuldstændig læsning og forståelse af denne brugsanvisning og især af kapitlet 2 på side 122.

Ved ikke-tilsigtet anvendelse forstås, at apparatet eller dets tilbehør anvendes til formål, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, eller at driftsbetingelserne ikke overholdes.

2.6 Symboler på produktet

I denne brugsanvisning, på apparatet, tilbehøret eller emballagen kan man se de symboler, der er beskrevet i det følgende:

Symbol	Betydning
	Lever op til kravene i direktiverne 2014/35/EU (lavspændingsdirektiv) og 2014/30/EU (EMC-direktiv)
	UKCA-mærke for Storbritannien
	Pas på!
IP20	Huset yder beskyttelse mod groft støv
	Tatoveringsmaskine
	Fodkontakt
	Jævnstrømsstilslutning/indvendig pin positiv
	Overhold brugsanvisningen!

	Beskyttelse i kraft af dobbelt eller forstærket isolering iht. beskyttelsesklasse II
	Producent
	Fremstillingsdato
REF	Katalognummer, bestillingsnummer
SN	Serienummer
LOT	Chargekode
	steriliseret med ethylenoxid
	kan bruges indtil
	Temperaturbegrænsning
	Fugtighedsbegrænsning
	beskyt mod fugt
	må kun anvendes indendørs
	håndteres med omhu



må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget



kan ikke genbruges



bortskaffes korrekt som
elskrot

3 Leveringsomfang

- 1 styreenhed
- 1 strømforsyningsstik
- 1 landespecifik adapter (AU)
- 1 landespecifik adapter (EU)
- 1 landespecifik adapter (UK)
- 1 landespecifik adapter (US)
- 1 brugsanvisning

4 Produktoplysninger

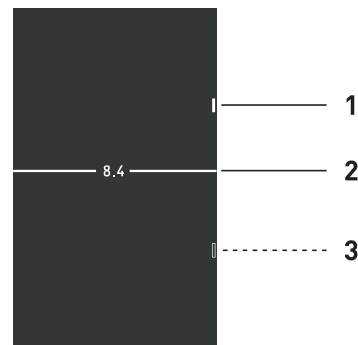
Cheyenne Power Units muliggør spændingsforsyning af tatoveringsmaskiner samt nem styring af stikfrekvensen under tatoveringsarbejdet.

Ved hjælp af PU 2 kan tatoveringsmaskinens stikfrekvens styres via touch-displayet. Indikatoren angiver udgangsspændingen i volt.

4.1 Funktionsoversigt

Hunstik	Til tilslutning af...
	Tatoveringsmaskine
	Strømforsyningsstik
	Fodkontakt (ekstraudstyr)

Touch-display



Touch-display/ betjeningsele- ment	Funktion
1	Udgang aktiv
2	Bjælke med spændingsin- dikator
3	Udgang inaktiv

4.2 Tekniske data

Power Unit

Udgangsspænding	4,7 til 12,5 V DC
Driftsform	Varig drift
Mål (B x H x D)	53 mm x 109 mm x 48 mm
Vægt	ca. 150 g
Indgangsspænding	15 V DC
Strømforbrug	maks. 10 W
Kapslingsklasse	II
IP-kapslingsklasse	IP20

Strømforsyningsstik E1165

Spændingsforsyning	100 til 240 V AC 50 til 60 Hz
--------------------	----------------------------------

4.3 Driftsbetingelser

Omgivelses-temperatur	+10 °C til +40 °C +50 °F til +104 °F
Relativ luftfugtighed	30 % til 75 %
Lufttryk	500 hPa til 1060 hPa

4.4 Stikkonfiguration tatooveringsmaskine

Tatooveringsmaskinen er tilsluttet via et stereo-jackstik (3-polet, 3,5 mm).



4.5 Tilbehør

I den almindelige faghandel kan følgende tilbehør købes:

- Cheyenne fodkontakt
- Cheyenne tatooveringsmaskiner
- Cheyenne gribestykker
- Cheyenne safety cartridges
- Kabeladapter
- Beskyttelsesslanger til gribestykket
- Beskyttelsesslanger til drev og tilslutningskabel

5 Apparatet gøres klar til drift

BEMÆRK

Skader som følge af kondensvand

Udsættes apparatet for store temperaturforskelle f.eks. under transporten, kan der opstå kondensvand inde i apparatet, som beskadiger de elektroniske dele.

- Man skal sikre sig, at apparatet har nået omgivelsestemperaturen, før det tages i brug. Har det været udsat for store temperatursvingninger, skal man vente i mindst 3 timer pr. 10 °C temperaturforskel, før man tager det i brug.
- Brug kun apparatet ved omgivelsestemperaturer på +10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F).

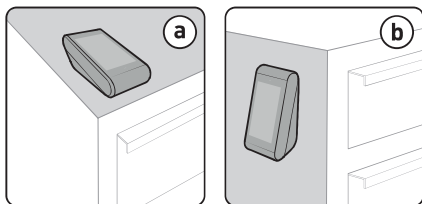
⚠ FORSIGTIG

Fare for at snuble over kablerne

Personer kan komme til skade, hvis de kommer til at snuble over uhensigtsmæssigt trukne kabler.

- ▶ Træk alle kabler på en sådan måde, at man hverken kan komme til at snuble over dem eller tilfældigt kan komme til at trække i dem.

5.1 Opstilling eller fasthæftning af apparatet



Med magnetfladen på dets bagsiden kan apparatet hænges op på metalliste overflader (b), f.eks. på et bordben eller en rullevogn.

BEMÆRK

Skader på kabler og stik


Hvis der allerede er sluttet kabler til apparatet, kan de blive knækket eller beskadiget under montagen.

- ▶ Knæk aldrig kablerne ved fasthæftning af apparatet.
- ▶ Sørg for, at alle stik er frit tilgængelige.
- ▶ Sørg for, at apparatet ikke er forbundet med spændingsforsyningen.
- ▶ Fasthæft apparatet på en egnet metalflade ved hjælp af magnetfladen.


5.2 Tilslutning af strømforsyningsstik

Sådan etableres spændingsforsyningen:

- ▶ Indsæt den medfølgende landespecifikke adapter i strømforsyningsstikkets fordybning.
- ▶ Drej adapteren, til den går hørbart i indgreb.

- ▶ Indsæt DC-stikket for strømforsyningsstikket i hunstikket til strømforsyningsstikket. 
- ▶ Indsæt strømforsyningsstikket i stikkontakten.

5.3 Tilslutning af fodkontakt (ekstraustyr)

- ▶ Indsæt Cinch-stikket for fodkontakten (ekstraustyr) i hunstikket til fodkontakten. 

5.4 Tænd for apparatet

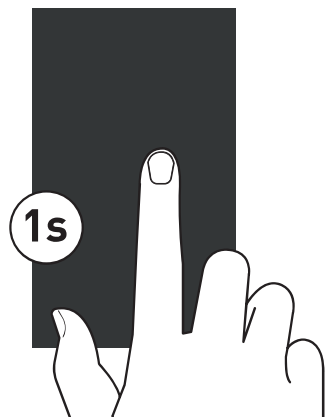
⚠ FORSIGTIG

Fare for personskade som følge af ukontrolleret igangsætning af tatoveringsmaskinen

Når apparatet tændes, kan tilsluttede tatoveringsmaskiner sætter sig i gang kortvarigt og skade personer eller falde ned.

- ▶ Tilslut først tatoveringsmaskinen, efter at apparatet er tændt.

- Kontrollér, at ingen tatoveringsmaskiner er sluttet til apparatet.
- Rør ved displayet i 1 sekund, indtil hele bjælken kommer til syne. Den sidst indstillede spænding vises.



5.5 Tilslutning tatoveringsmaskine

- Kontrollér, at apparatet er tændt.
- Indsæt jack-stikket for tatoveringsmaskinens tilslutningskabel i et ledigt hunstik til tatoveringsmaskinen.

6 Anvendelse af apparatet

6.1 Desinficering af apparatet

BEMÆRK

Skader som følge af væske

Hvis der kommer rengørings- eller desinfektionsmiddel ind i apparatets eller strømforsyningsstikkets indre eller på disse stik, kan der opstå kortslutning.

- Man må aldrig nedsænke apparatet eller strømforsyningsstikket i rengørings- eller desinfektionsmiddel.
- Man må aldrig behandle apparatet eller strømforsyningsstikket i autoklaver eller i ultralydbad.

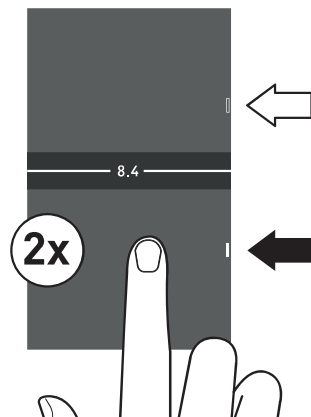
BEMÆRK

Skader på apparatet som følge af ikke godkendte rengørings- og desinfektionsmidler

Rengørings- og desinfektionsmidler, der ikke er kompatible med apparatets materialer, kan føre til skader på dets overflade.

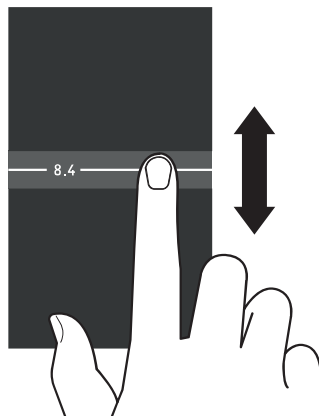
- Brug udelukkende rengørings- og desinfektionsmidler, der er godkendt iht. bestemmelserne i dit land.
- Vælg altid rengørings- og desinfektionsmidler, som produktet kan tåle - materialekompatibilitet (se følgende kapitel 7.1 på side 129).
- Apparatet skal kobles fra spændingsforsyningen ved at trække strømforsyningsstikket ud af stikkontakten.
- Kontrollér, om apparatet evt. er forurenset af farve. Gennemfør i så fald alle de arbejdsstrin, der er beskrevet i kapitel 7 på side 129.
- Tør apparatet, strømforsyningsstikket og tilslutningskablet af med en blød klud, som er vædet i rengørings- eller desinfektionsmiddel.
- Tildæk apparatet med beskyttelsesfolien.

6.2 Valg af udgang



Ved at dobbeltklikke i området over eller under bjælken skiftes der mellem de to udgange. Det lysende symbol indikerer den aktive udgang. Den sidst indstillede spændingsværdi for udgangen indstilles igen.

6.3 Valg af udgangsspænding



Talværdien i bjælken svarer til udgangsspændingen i volt. Denne kan ændres mellem 4,7 V – 12,5 V i trin a 0,1 V. Man kan indstille den ønskede værdi ved at placere fingeren i bjælkeområdet og samtidigt forskyde den.

6.4 Start og stop af tatoeringsmaskinen



FORSIGTIG

Fare for personskade under drift af tatoeringsmaskinen

Hvis der startes en usikret tatoeringsmaskine, kan denne bevæge sig ukontrolleret og skade personer eller falde ned.

- Hold godt fast i tatoeringsmaskinen, eller anbring den i en passende holder.

Tatoeringsmaskinen kan startes eller stoppes ved at trykke på bjælken.

Når tatoeringsmaskinen kører, fremhæves området på bjælken med en lysere nuance.

- Kontrollér, at spændingsforsyningen er etableret (se kapitel 5.2 på side 126).
- Kontrollér, at apparatet er tændt (se kapitel 5.4 på side 126).
- Kontrollér, at tatoeringsmaskinen er tilsluttet (se kapitel 5.5 på side 127).
- Kontrollér, at apparatet sidder fast og er opstillet eller fasthæftet risikofrit (se kapitel 5.1 på side 126).

Hvis den tilsluttede tatoveringsmaskine ikke starter:

- Se kapitel 10.1 på side 131.

6.5 Apparat i standby-modus

Hvis apparatet ikke har været benyttet i 5 minutter, går det automatisk i standby-modus.

6.6 Sluk for apparatet

- Fjern strømforsyningsstikket fra stik-kontakten.

7 Rengøring og reparation af apparatet



FORSIGTIG

Kortslutning og fare for lette, elektriske slag

Hvis apparatet rengøres under spænding, er der fare for lettere elektriske stød og elektroniske skader på apparatet eller strømforsyningsstikket.

- Inden påbegyndelse af enhver form for rengørings- og servicearbejde skal man koble apparatet fra spændingsforsyningen.

BEMÆRK

Skader som følge af væske

Hvis der kommer rengørings- eller desinfektionsmiddel ind i apparatets eller strømforsyningsstikkets indre eller på disses stik, kan der opstå kortslutning.

- Man må aldrig nedsænke apparatet eller strømforsyningsstikket i rengørings- eller desinfektionsmiddel.
- Man må aldrig behandle apparatet eller strømforsyningsstikket i autoklaver eller i ultralydbad.

BEMÆRK

Skader på apparatet som følge af ikke godkendte rengørings- og desinfektionsmidler

Rengørings- og desinfektionsmidler, der ikke er kompatible med apparatets materialer, kan føre til skader på dets overflade.

- Brug udelukkende rengørings- og desinfektionsmidler, der er godkendt iht. bestemmelserne i dit land.
- Vælg altid rengørings- og desinfektionsmidler, som produktet kan tåle - materialekompatibilitet (se følgende kapitel 7.1 på side 129).

7.1 Materialekompatibilitet

- Brug helst en af følgende desinfektionsmidler:

Producent	Produkt	Trækketid
Antiseptica	Big Spray „new“	1 til 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 s til 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 til 2 min
Schülke & Mayr	Mikrozyd Liquid	1 til 2 min

Vha. efterfølgende materialekompatibilitet kan du desuden vurdere, hvilke yderligere rengørings- og desinfektionsmidler er egnet.

Apparatets overflader er **bestandige** mod:

- svage syrer (f.eks. borsyre $\leq 10\%$, edikesyre $\leq 10\%$, citronsyre $\leq 10\%$)
- alifatiske kulbrinter (f.eks. Pentan, Hexan)
- de fleste anorganiske salte og deres vandige opløsninger (f.eks. natriumklorid, calciumklorid, magnesiumsulfat)

Apparatets overflader er **ikke bestandige** mod:

- stærke syrer (f.eks. saltsyre $\geq 20\%$, svovlsyre $\geq 50\%$, salpetersyre $\geq 15\%$)
- oxiderende syrer (f.eks. pereddikesyre)
- lud (f.eks. natronlud, ammoniak og alle stoffer med en pH-værdi på > 7)
- aromatiske/halogenerede kulbrinter (f.eks. fenol, kloroform)
- acetone og benzin
- ethanol

7.2 Desinfektion af overflader

Før og efter hver brug:

- Desinficér alle apparatets overflader som beskrevet i kapitel 6.1 på side 127.

7.3 Rengøring af overflader

Ved udvendigt snavs:

- Tør apparatet, strømforsyningsstikket og tilslutningskablet af med en blød klud, som er vædet i rengørings- eller desinfektionsmiddel.

8 Transport- og opbevaringsbetingelser

BEMÆRK

Apparatskader som følge af fald


Hvis apparatet falder på gulvet, kan det blive beskadiget.

- Man skal altid stille eller hæfte apparatet fast på en plan og stabil overflade, så det ikke kan falde ned.
- Hvis apparatet alligevel skulle falde ned, skal man kontrollere komponenterne visuelt.
- Bed en fagmand om at kontrollere apparatet, hvis det har synlige beskadigelser, eller hvis det ikke fungerer normalt.

- Apparatet og dets tilbehør må kun transporteres i den originale emballage.
- Apparatet og dets tilbehør skal altid opbevares under følgende betingelser:

Omgivelses-temperatur	-30 °C til +50 °C -22 °F til +122 °F
Relativ luftfugtighed	30 % til 75 %
Lufttryk	500 hPa til 1060 hPa

9 Bortskaffelse af udstyr

-  Apparatet og dets tilbehør, der er mærket som vist her, skal bortskaffes iht. de regler, der gælder for elektronisk udstyr (WEEE-direktiv 2012/19/EU). Kontakt evt. forhandleren eller de ansvarlige myndigheder, hvis du ønsker at vide mere om de gældende regler og bestemmelser, der gælder for elektronisk udstyr.

10 Hvis du har spørgsmål, eller der opstår problemer

10.1 Afhjælpning af problemer under drift af tatoveringsmaskinen

Hvis der lyder en længere signallyd, og meddelelsen CONNECT MACHINE eller OVERLOAD vises på displayet, når tatoveringsmaskinen startes:

- ▶ Kontrollér, at en tatoveringsmaskine er sluttet til apparatet (se kapitel 5.5 på side 127).
- ▶ Sørg for, at du udelukkende anvender tatoveringsmaskiner i serien Cheyenne HAWK eller SOL. Ellers kan apparatet blive overbelastet.

Hvis der under driften af tatoveringsmaskinen lyder en længere signallyd, og meddelelsen CONNECT MACHINE, OVERLOAD eller WARNING vises på displayet:

- ▶ Kontrollér, at tatoveringsmaskinens tilslutningskabel er korrekt tilsluttet.
- ▶ Sørg for, at du udelukkende anvender det medfølgende strømforsyningsstik.

- ▶ Apparatet skal kobles fra spændingsforsyningen ved at trække strømforsyningsstikket ud af stikkontakten.
- ▶ Etabler spændingsforsyningen igen.
- ▶ Hvis denne fejl opstår hyppigt, skal alle punkterne i kapitlet 10.2 på side 131 følges.

10.2 Afhjælpning af apparatets funktionsfejl

- ▶ Først kobler man apparatet fra spændingsforsyningen, fra fodkontakten (ekstraudstyr) og fra tatoveringsmaskinerne.
- ▶ Kontrollér alle tilslutninger, og tilslut komponenterne igen.
- ▶ Kontrollér apparatets funktioner.
- ▶ Forsvinder funktionsfejlene ikke, og skulle du have spørgsmål eller reklamationer, bedes du kontakte den ansvarlige forhandler.
- ▶ På vores hjemmeside www.cheyenne-tattoo.com kan du informere dig om vores aktuelle tilbud, udvalg af sikkerhedspatroner og tilbehør.

11 Erklæring fra fabrikanten

11.1 Garantierklæring

Med dette apparat har du anskaffet dig et mærkeprodukt af høj kvalitet. Produktets pålidelighed sikres af den nyeste testteknik og certificeringen. MT.DERM GmbH er certificeret iht.:

- DIN EN ISO 13485:2016 (kvalitetsstyringssystem til medicinprodukter)

Produktet er omfattet af den lovbestemte reklamationsret på funktionsfejl, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl.

For safety cartridges garanterer vi sterilitet ved levering, så længe emballagen er lukket og uskadt. Ved reklamation af safety cartridges bedes du opgive charge-nummeret på etiketten.

Reklamationsretten dækker ikke følgende skader:

- Skader og følgeskader, der skyldes manglende overholdelse af den tilsigtede anvendelse, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen.

- Skader, der skyldes indtrængning af væske eller snavs i apparatet eller i strømforsyningsstikket.

11.2 Overensstemmelseserklæring

Producenten
MT.DERM GmbH
Blohmstr. 37-61
D-12307 Berlin

erklærer hermed på eget ansvar, at følgende produkt:

Produktbetegnelse
Produkt navn
Varenummer
Tatoveringsapparat
PU 2
B70401

er i overensstemmelse med følgende direktiver:

EU	UK
EMC-direktiv 2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
RoHS-direktiv 2011/65/EU	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Følgende harmoniserede standarder er anvendt:

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019	Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. – Sikkerhed – Del 1: Generelle krav
EN IEC 61000-6-1:2019	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-1: Generiske standarder – Immunitet for bolig-, erhvervs- og letindustri-miljøer samt små virksomheder
EN IEC 61000-6-3:2021	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-3: Generiske standarder – Emissionsstandard for bolig-, erhvervs- og letindustri miljøer

Befuldmægtiget til at udarbejde det relevante tekniske dossier:

Dr. Andreas Pachten, MT.DERM GmbH, dokumentationsansvarlig

Denne erklæring afgives som ansvarshavende for producenten af:

Berlin, den 01-08-2022, Jörn Kluge



(underskrift fra adm. direktør eller dennes befuldmægtigede)

Original